

|  |   |  |
|--|---|--|
| Cet article est mis sur le marché par:<br><br><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX - FRANCE | <h1>Honeywell</h1> <p><b>NOTICE D'INFORMATION</b><br/> <b>CATEGORIE II : Risques Intermédiaires</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>FR</p> <p>Version 06</p> |
|--|---|--|

**GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES :  
MECANIQUES**

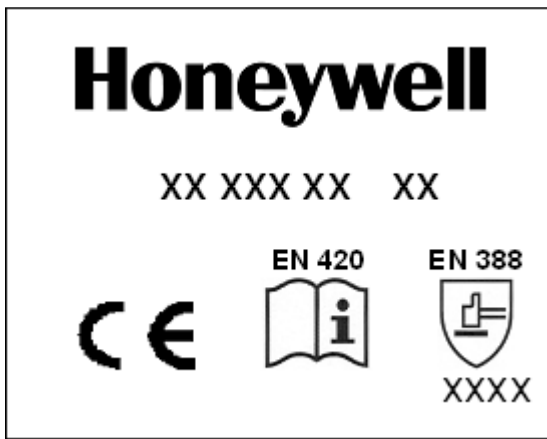


|  |   |
|--|---|
| <b>CET ARTICLE A ETE CONCU POUR<br/>REPENDRE AUX NORMES:</b> | <b>EN 420:2010 : Gants de Protection Exigence Générales.</b><br><b>EN 388:2003 : Gants de Protection contre les risques mécaniques.</b> |
|--|---|

Le marquage CE sur ce gant signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la Directive Européenne CEE 89/686 relative aux Equipements de Protection Individuelle (EPI): Innocuité - Confort - Dextérité - Solidité

|   |  |
|---|--|
| Ce modèle d'EPI est soumis à un examen CE de type réalisé par un organisme habilité : | <b>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier</b><br><b>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</b> |
|---|--|

**AU DOS DE CHAQUE GANT EST APPOSE LE MARQUAGE SUIVANT:**

Marquage de conformité à la directive Européenne 89/686 (Hauteur minimum 5mm)

|                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| Référence de l'article et taille  |  <p style="text-align: center;">XX XXX XX XX</p> <p style="text-align: center;">EN 420      EN 388</p> <p style="text-align: center;">CE            </p> <p style="text-align: center;">XXXX</p> | REFERENCE AUX NORMES EXPRIMEES<br><br><b>Performances mécaniques:</b><br>Résistance à l'abrasion (Cycles)<br>Résistance à la coupure par tranchage (indice)<br>Résistance à la déchirure (Newton)<br>Résistance à la perforation (Newton)<br>0 : Niveau <1<br>X : non testé |
| Logo CE +Sigle                    |  |   |
| RESULTATS NIVEAUX DE PERFORMANCES |  |   |

**RISQUES MECANIQUES EN 388 : 2003 :**

|   |   |     |      |      |      |  |
|---|---|-----|------|------|------|--|
| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | <b>Tableau des niveaux de performance</b> |     |      |      |      |  |
| <b>Essai</b>  | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |  |
| (a) Résistance à l'abrasion (Cycles)  | 100                                       | 500 | 2000 | 8000 | /    |  |
| (b) Résistance à la coupure par tranchage (indice)  | 1,2                                       | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |  |
| (c) Résistance à la déchirure (Newton)  | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |  |
| (d) Résistance à la perforation (Newton)  | 20  | 60  | 100  | 150  | /    |  |





**NE PAS UTILISER:**  
 Dans des ambiances chaudes dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air supérieure ou égale à 50 C. Avec un rayonnement infrarouge flammes et grosses projections de matières en fusion.  
 Dans des ambiances froides dont les effets sont comparables à ceux d'une température inférieure ou égale à -5 C.  
 Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que ce gant présentant une très haute résistance à la traction ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement.  
 Dans le cas où ce gant ne serait enduit que sur une partie de sa surface (une face ou une paume), les niveaux de protection ne sont assurés que sur cette partie.  
 Cet EPI n'assure aucune protection des os métacarpiens.  
 De plus certains de ces gants sont destinés pour des utilisations ne nécessitant pas une protection totale du poignet (longueurs inférieures aux exigences minimales de la norme EN 420).  
 Il est recommandé de vérifier avant chaque utilisation que l'article est propre et en bon état.  
 Cet EPI ne protège que contre les risques mentionnés dans cette notice et ceci seulement sur la base des niveaux indiqués. Les risques non mentionnés sur cette notice ne sont pas couverts.  
 L'analyse des risques résiduels au poste de travail et le choix de l'EPI adapté (neuf ou nettoyé) est sous la responsabilité de l'utilisateur. (directive 89/656/CEE).  
**TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAINE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION**


**NETTOYAGE:** Consultez HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant ou votre revendeur agréé. En cas de nettoyage, les niveaux de protection ne peuvent plus être garantis.

**STOCKAGE:** Conserver cet article à l'abri de: l'humidité / la lumière.

|  |  |  |
|--|--|--|
| This item is sold by:<br><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX- FRANCE | <h1>Honeywell</h1> <p><b>USER INFORMATION SHEET</b><br/> <b>CATEGORY II : Intermediate risks</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>EN</p> <p>Version 06</p> |
| <p><b>PROTECTION GLOVES AGAINST RISKS :<br/>MECHANICAL</b></p>   |  |  |

|   |  |
|---|--|
| <b>THIS ITEM HAS BEEN DESIGNED IN COMPLIANCE WITH THE STANDARDS:</b>  | EN 420:2010 : Protection Gloves General Requirements<br>EN 388:2003 : Gloves for the protection against mechanical risks |
| The CE marking on this glove means that it meets the essential requirements provided for in the European Directive EEC 89/686 concerning Individual Protection Equipment (PPE): Harmlessness - Comfort - Dexterity - Sturdiness |  |
| <b>This IPE model is subjected to a CE test carried out by a certified body:</b>  | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE                         |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>THE FOLLOWING MARKING APPEARS ON THE BACK OF EACH GLOVE</b></p> <p>Marking for compliance with the European directive 89/686 (minimum height 5mm)</p> |  |  |
| Item reference and size<br><br>CE Logo + symbol<br><br>RESULTS  | <br>XX XXX XX XX<br><br>   | REFERENCE TO STANDARDS EXPRESSED<br><br><b>Mechanical Performances:</b><br>Abrasion resistance (cycles)<br>Cut resistance (index)<br>Tear resistance (Newton)<br>Perforation resistance (Newton)<br>0 : level <1<br>X : not tested |

|   |                             |     |     |      |      |      |
|---|-----------------------------|-----|-----|------|------|------|
| <b>MECHANICAL RISKS EN 388 : 2003 :</b>   |                             |     |     |      |      |      |
| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | Performance level chart     |     |     |      |      |      |
|   | Test                        | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |
|   | a) Abrasion resistance      | 100 | 500 | 2000 | 8000 | /    |
|   | b) Cut resistance (index)   | 1,2 | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
|   | c) Tear resistance (Newton) | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
| d) Perforation resistance (Newton)  | 20                          | 60  | 100 | 150  | /    |      |

**DO NOT USE:**  
 In hot atmospheres with effects comparable to those of a temperature higher than or equal to 50 C.  
 With infrared rays, flames and major ejections of materials in fusion.  
 In cold atmospheres with effects comparable to those of a temperature below than or equal to -5 C.  
 We would like to draw the users' attention to the fact that this glove, with ultra pulling resistance, must not be used when there is a risk of entanglement with machines in motion.  
 In the case where the glove is only coated on part of its surface (side or palm), the protection levels are only guaranteed on this part. In addition, some of these gloves are destined for use not requiring total wrist protection (lengths below the minimum requirements of the EN 420 standard).  
 This PPE provides no protection of the metacarpal bones.  
 It is recommended to ensure that the item is clean and in good condition before using.  
 This IPE only offers protection against the risks indicated in this technical data sheet and only for the levels indicated. Any risk not included in this technical data sheet is not covered.  
 The analysis of residual risks at the workstation and the choice of the suitable IPE (new or cleaned) is the responsibility of the user (directive 89/656/EEC).  
**ANY MODIFICATION OF THIS IPE SHALL LEAD TO THE LOSS OF THE GUARANTEE OF ITS PROTECTION LEVELS.**

**CLEANING** Contact the glove division of HONEYWELL SAFETY PRODUCTS or your approved seller. In the event of cleaning, the levels of performances cannot be guaranteed any more.

**STORAGE** Keep this item away from humidity / light.

|   |  |   |
|---|--|---|
| DIESES PRODUKT ERHALTEN SIE BEI:<br><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX- FRANCE | <h1>Honeywell</h1> <b>GEBRAUCHSANLEITUNG</b><br><b>KATEGORIE II : Mittlere Risiken</b> | <b>N° 102</b><br><br>DE<br><br>Version 06 |
|---|--|---|

**SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN RISIKEN:  
MECHANISCHE**

|  |   |
|--|---|
| <b>DIESER ARTIKEL WURDE HERGESTELLT, UM FOLGENDEN NORMEN ZU ENTSPRECHEN:</b> | EN 420:2010 : Schutzhandschuhe Allgemeine Anforderungen<br>EN 388:2003 : Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken |
|--|---|

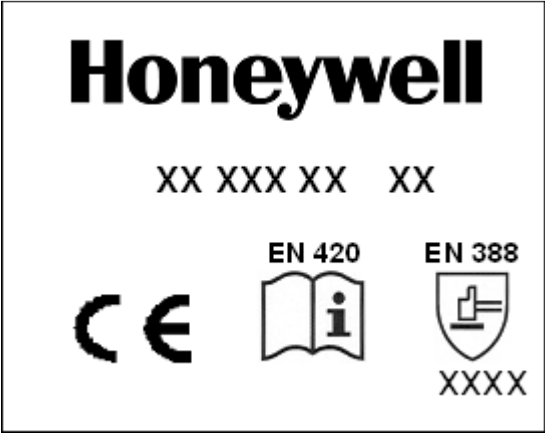
Die Kennzeichnung CE auf diesem Handschuh bedeutet, dass er den Hauptanforderungen entspricht, die von der europäischen Richtlinie CEE 89/686 hinsichtlich der Individuellen Schutzausrüstungen (PSA) vorgesehen sind: Unschädlichkeit - Komfort - Tastgefühl - Haltbarkeit

|  |  |
|--|--|
| Dieses PSA-Modell wird einem CE-Test unterzogen, der von einer zugelassenen Institution durchgeführt wird: | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE |
|--|--|

JEDER HANDSCHUH TRÄGT FOLGENDE KENNZEICHNUNG:

Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 89/686 (Höhe mindestens 5 mm)


Artikelnummer und Größe



BEZUG AUF GENANNTEN NORMEN  
Mechanische Leistungen  
 Abriebfestigkeit (Zyklen)  
 Schnitffestigkeit (index)  
 Reißfestigkeit (Newton)  
 Durchstoßfestigkeit (Newton)  
 0: niveau <1  
 X: nicht getestet

Logo CE + Zeichen  
  
 ERGEBNISSE LEISTUNGSNIVEAUS

**MECHANISCHE RISIKEN EN 388 : 2003:**

|   |                              |     |     |      |      |      |
|---|------------------------------|-----|-----|------|------|------|
| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | Tabelle der Leistungsniveaus |     |     |      |      |      |
|   | Test                         | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |
| (a) Abriebfestigkeit (Zyklen)   |                              | 100 | 500 | 2000 | 8000 | /    |
| (b) Schnitffestigkeit (index)   |                              | 1,2 | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
| (c) Reißfestigkeit (Newton)   |                              | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
| (d) Durchstoßfestigkeit (Newton)  |                              | 20  | 60  | 100  | 150  | /    |

**NICHT VERWENDEN:**  
 In warmen Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von 50 C oder mehr vergleichbar sind.  
 Mit einer Infrarotbestrahlung, Flamme und großen Spritzern von schmelzendem Material.  
 In kalten Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von -5 C oder darunter vergleichbar sind.  
**ACHTUNG FÜR DEN BENUTZER:** Dieser Handschuh besitzt eine sehr hohe Reißfestigkeit und darf nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Mitreißen durch laufende Maschinen besteht.  
 Sollte dieser Handschuh nur teilweise beschichtet sein (eine Seite oder Handfläche), gelten die Schutzstufen nur für diesen Teil.  
 Darüber hinaus sind einige dieser Handschuhe für Anwendungen bestimmt, die keinen kompletten Schutz der Handgelenke benötigen (Längen unter den minimalen Anforderungen der Norm EN420).  
 Vor jedem Gebrauch prüfen, dass der Artikel sauber und in gutem Zustand ist.  
 Diese PSA bietet keinen Schutz der Mittelhandknochen.  
 Diese PSA schützt nur gegen die in diesem Datenblatt angegebenen Risiken und nur auf der Basis der angegebenen Stufen. Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt.  
 Die Analyse der restlichen Risiken am Arbeitsplatz und die Wahl der passenden PSA (neu oder gereinigt) unterliegt der Verantwortung des Benutzers (Richtlinie 89/656/CE).  
**JEDE ÄNDERUNG DIESER PSA FÜHRT ZUM VERLUST DER GARANTIE DER SCHUTZLEISTUNGEN.**

**REINIGUNG:** Wenden Sie sich an die Handschuh-Spezialisten bei HONEYWELL SAFETY PRODUCTS oder den qualifizierten Fachhandel. Bei Reinigung können die Leistungsniveaus nicht mehr garantiert werden.

**LAGERUNG:** Diesen Artikel geschützt aufbewahren vor Feuchtigkeit / Licht.

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Questo articolo è immesso sul mercato da:</p> <p><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/> Immeuble Edison Paris Nord 2<br/> 33 Rue des Vanesses<br/> BP 55288 VILLEPINTE<br/> ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>NOTA INFORMATIVA</b><br/> <b>CATEGORIA II : Rischi Intermedi</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>IT</p> <p>Versione 06</p> |
| <p><b>GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI :<br/> MECCANICI</b></p>   |   |   |

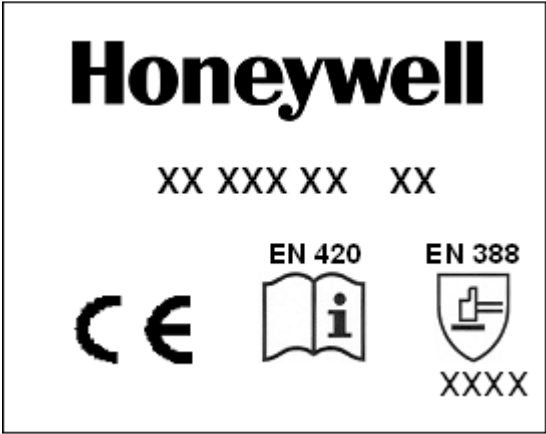
|   |   |
|---|---|
| <p><b>QUESTO ARTICOLO È STATO STUDIATO PER RISPONDERE ALLE NORME:</b></p> | <p>EN 420:2010 : Guanti di Protezione Esigenze Generali.<br/> EN 388:2003 : Guanti di Protezione contro i rischi meccanici.</p> |
|---|---|

La marchiatura CE su questo guanto significa che esso soddisfa le esigenze essenziali previste dalla Direttiva Europea CEE 89/686 relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI): Innocuità - Comfort - Destrezza - Solidità.


|   |   |
|---|---|
| <p>Questo modello di DPI è sottoposto ad un esame CE del tipo realizzato da un organismo abilitato:</p> | <p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/> 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p> |
|---|---|

**IL DORSO DI OGNI GUANTO PRESENTA LA SEGUENTE MARCATURA:**

Marcatura di conformità alla direttiva Europea 89/686 (Altezza minima 5 mm)

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Riferimento dell'articolo e taglia</p> <p>Logo CE + Sigla</p> <p><b>RISULTATI dei LIVELLI di PRESTAZIONI</b></p> |  | <p>RIFERIMENTO ALLE NORME ESPRESSE</p> <p><b>prestazione meccanici:</b><br/> Resistenza all'abrasione (Cicli)<br/> Resistenza al taglio da tranciatura (index)<br/> Resistenza allo strappo (Newton)<br/> Resistenza alla perforazione<br/> 0: livello &lt;1<br/> X: non testato</p> |
|---|---|--|

**RISCHI MECCANICI EN 388 : 2003 :**

|  | Tabella dei livelli di prestazione |     |      |      |      |   |
|---|------------------------------------|-----|------|------|------|---|
|   | Prova                              | 1   | 2    | 3    | 4    | 5 |
| (a) Resistenza all'abrasione (Cicli)  | 100                                | 500 | 2000 | 8000 | /    | / |
| (b) Resistenza al taglio da tranciatura (index)                                     | 1,2                                | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 | / |
| (c) Resistenza allo strappo   | 10                                 | 25  | 50   | 75   | /    | / |
| (d) Resistenza alla perforazione (Newton)   | 20                                 | 60  | 100  | 150  | /    | / |

**NON UTILIZZARE:**  
In ambienti caldi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura superiore o pari a 50 C. con un'irradiazione infrarossa, fiamme e grosse proiezioni di materiale in fusione.  
In ambienti freddi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura inferiore o pari a - 5 C.  
Attiriamo l'attenzione degli utilizzatori sul fatto che questo guanto, che presenta un'altissima resistenza alla trazione, non deve essere utilizzato quando esiste un rischio di travolgimento da parte di macchine in movimento.  
Nel caso in cui questo guanto fosse spalmato solo su una parte della sua superficie ( dorso o palmo), i livelli di protezione sono garantiti solo su questa parte.  
Inoltre, alcuni di questi guanti sono destinati a degli utilizzi che non necessitano di una protezione totale del polso (lunghezze inferiori alle esigenze minime della norma EN 420).  
Si raccomanda di verificare che l'articolo sia pulito ed in buono stato prima di ogni utilizzo.  
Questo DPI protegge solamente dai rischi indicati in questa nota e ciò solamente in base ai livelli precisati. I rischi non indicati in questa nota non sono coperti. Questo DPI fornisce alcuna protezione delle ossa del metacarpo.  
L'analisi dei rischi residui al posto di lavoro e la scelta del DPI adatto (nuovo o pulito) è sotto la responsabilità dell'utilizzatore (direttiva 89/656/CEE).  
**QUALSIASI MODIFICA DI QUESTO DPI IMPLICA LA DECADENZA DELLA GARANZIA DEI SUOI LIVELLI DI PROTEZIONE**

**PULIZIA:** Consulti HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division Guanti o il Suo rivenditore autorizzato. In caso di pulizia, i livelli di prestazioni non possono più essere garantiti.

**CONSERVAZIONE:** Conservare questo articolo al riparo da: l'umidità / la luce.

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Este artículo esta fabricado/distribuido por:</p> <p><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/>         Immeuble Edison Paris Nord 2<br/>         33 Rue des Vanesses<br/>         BP 55288 VILLEPINTE<br/>         ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>FICHA INFORMATIVA</b><br/> <b>CATEGORIA II : Riesgos Intermedios</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>ES</p> <p>Versión 06</p> |
|---|---|--|

**GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS:  
MECÁNICOS**

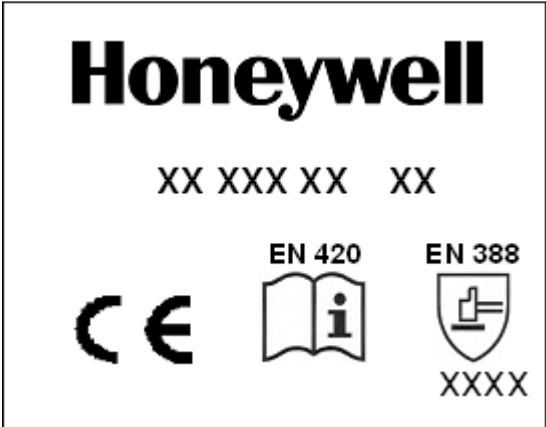
|  |   |
|--|---|
| <p><b>ESTE ARTÍCULO HA SIDO CONCEBIDO PARA RESPONDER A LAS NORMAS:</b></p> | <p>EN 420:2010 : Guantes de Protección Exigencias Generales.<br/>         EN 388:2003 : Guantes de Protección contra los riesgos mecánicos.</p> |
|--|---|

El marcado CE en este guante significa que satisface a las exigencias esenciales previstas por la Directiva Europea CEE 89/686 relativa a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad - Confort - Tacto - Solidez.

|   |   |
|---|---|
| <p>Este modelo de EPI está sometido a un examen CE de tipo realizado por un organismo autorizado:</p> | <p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/>         4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p> |
|---|---|

**CADA GUANTE LLEVA ESTAMPADO AL DORSO EL SIGUIENTE MARCADO:**

Marcado de conformidad con la directiva europea 89/686 (Altura mínima 5 mm)

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Referencia de los artículos y Talla</p><br><br><p>Logo CE + Sigla</p> <p>RESULTADOS NIVELES DE EFICACIA</p> |  | <p>REFERENCIA A LAS NORMAS EXPRESADAS</p> <p><b>Eficacia mecánica:</b><br/>         Resistencia a la abrasión (Ciclos)<br/>         Resistencia al corte (index)<br/>         Resistencia al desgarro (Newton)<br/>         Resistencia a la perforación (Newton)<br/>         0: Nivel &lt;1<br/>         X: no se ha probado</p> |
|--|---|--|

**RIESGOS MECÁNICOS EN 388 : 2003 :**

|   |                                       |     |     |      |      |      |
|---|---------------------------------------|-----|-----|------|------|------|
|  | Tabla de los niveles de eficacia      |     |     |      |      |      |
|   | Prueba                                | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |
|   | a) Resistencia a la abrasión (Ciclos) | 100 | 500 | 2000 | 8000 | /    |
|   | b) Resistencia al corte (index)       | 1,2 | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
|   | c) Resistencia al desgarro (Newton)   | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
| d) Resistencia a la perforación (Newton)  | 20                                    | 60  | 100 | 150  | /    |      |

**NO UTILIZAR:**  
 En ambientes calientes cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura superior o igual a 50°C. con una radiación infrarroja llama y grandes proyecciones de materias en fusión.  
 En ambientes fríos cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura inferior o igual a -5°C.  
 Atraemos la atención de los usuarios sobre el hecho de que este guante presenta una alta resistencia a la tracción y por lo tanto no debe ser utilizado cuando existe riesgo de ser atrapado por máquinas en movimiento.  
 En caso de que este guante tan solo esté recubierto en una parte de su superficie (una cara o la palma), los niveles de protección tan solo están garantizados en esta parte.  
 Además, algunos de estos guantes están destinados a usos que no requieren una protección total del puño (longitudes inferiores a las exigencias mínimas de la norma EN 420)  
 Se recomienda comprobar antes de cada uso que el artículo esté limpio y en buen estado.  
 Este EPI protege solamente contra los riesgos mencionados en esta ficha y ello únicamente en base a los niveles indicados. Los riesgos no mencionados en esta ficha no están cubiertos. Este EPI no proporciona protección de los huesos metacarpianos.  
 El análisis de los riesgos residuales en el puesto de trabajo y la elección del EPI adecuado (nuevo o limpiado) es responsabilidad del usuario (directiva 89/656/CEE).  
**CUALQUIER MODIFICACIÓN DE ESTE EPI PRODUCE LA CADUCIDAD DE LA GARANTÍA DE SUS NIVELES DE PROTECCIÓN.**

**LIMPIEZA** Consulte a HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division Guantes o a su proveedor autorizado. En caso de limpieza, los niveles de resultados no pueden ya garantizarse.

**ALMACENAJE:** Conservar este artículo protegido de: la humedad la luz.



|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Este artigo é comercializado por:</p> <p><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/> Immeuble Edison Paris Nord 2<br/> 33 Rue des Vanesses<br/> BP 55288 VILLEPINTE<br/> ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>NOTA INFORMATIVA</b><br/> <b>CATEGORIA II : Riscos Intermédios</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>PT</p> <p>Versão 06</p> |
|---|---|---|

**LUVAS DE PROTECÇÃO CONTRA LOS RISCOS: MECÂNICOS**

|   |  |
|---|--|
| <p><b>ESTE ARTIGO FOI CONCEBIDO PARA RESPONDER ÀS NORMAS:</b></p> | <p>EN 420:2010 : Luvas de Protecção - Requisitos Gerais.<br/> EN 388:2003 : Luvas de Protecção contra os riscos mecânicos.</p> |
|---|--|

A marcação CE sobre esta luva significa que a mesma satisfaz os requisitos essenciais previstos pela Directiva Europeia 89/686 CEE relativa aos Equipamentos de Protecção Individual (EPI): Inocuidade - Conforto - Destreza - Solidez


|  |   |
|--|---|
| <p>Este modelo de EPI foi sujeito a um exame CE de tipo realizado por um organismo habilitado:</p> | <p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/> 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p> |
|--|---|

**A SEGUINTE MARCAÇÃO ESTÁ APOSTA NAS COSTAS DE CADA LUVA:**

Marcação de conformidade com a Directiva Europeia 89/686 (Altura mínima: 5 mm)

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>Referência do artigo e tamanho</p><br><br><br><p>Logo CE + Sigla</p> <p><b>RESULTADOS NÍVEIS PERFORMANCES</b></p> |  | <p>REFERÊNCIA ÀS NORMAS EXPRESSAS</p> <p><b>Desempenhos mecânicos:</b><br/> Resistência à abrasão (Ciclos)<br/> Resistência ao corte (index)<br/> Resistência a rasgões (Newton)<br/> Resistência à perfuração (Newton)<br/> 0: nível &lt;1<br/> X: não testado</p> |
|--|---|---|

**RISCOS MECÂNICOS - EN 388 : 2003 :**

|   |  |          |          |          |          |          |
|---|--|----------|----------|----------|----------|----------|
| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | <b>Tabela dos níveis de desempenho</b> |          |          |          |          |          |
|   | <b>Ensaio</b>                          | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> |
|   | (a) Resistência à abrasão (Ciclos)     | 100      | 500      | 2000     | 8000     | /        |
|   | (b) Resistência ao corte (index)       | 1,2      | 2,5      | 5,0      | 10,0     | 20,0     |
|   | (c) Resistência a rasgões (Newton)     | 10       | 25       | 50       | 75       | /        |
| (d) Resistência à perfuração (Newton)   | 20                                     | 60       | 100      | 150      | /        |          |

**NÃO UTILIZAR:**  
Em ambientes quentes cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou superior a 50 C.  
Com radiação infravermelha, chamas abertas e grandes projecções de matérias em fusão.  
Em ambientes frios cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou inferior a -5 C.  
Chamamos a atenção dos utilizadores para o facto de que esta luva, que apresenta uma resistência muito elevada à tracção, não deve ser utilizada quando existe o risco de ser apanhada por máquinas em movimento.  
Nos casos em que esta luva seja apenas reforçada numa parte da sua superfície (uma face ou uma palma), os níveis de protecção são apenas garantidos para essa parte.  
Para além disso, algumas destas luvas destinam-se a utilizações que não necessitam de uma protecção total do punho (comprimentos inferiores aos requisitos mínimos da norma EN 420).  
É aconselhável verificar, antes de cada utilização, se o artigo está limpo e em bom estado.  
Este EPI protege apenas contra os riscos mencionados nesta nota informativa e nos níveis indicados. Os riscos não mencionados nesta nota informativa não estão cobertos. Este EPI não oferece protecção dos ossos metacarpo.  
A análise dos riscos residuais no posto de trabalho e a escolha do EPI adaptado (novo ou limpo) é da responsabilidade do utilizador (directiva 89/656/CEE).  
**QUALQUER MODIFICAÇÃO DESTA LUVA INVALIDA A GARANTIA DOS SEUS NÍVEIS DE PROTECÇÃO.**

**LIMPEZA:** Consulte a HONEYWELL SAFETY PRODUCTS - Divisão de Luvas ou o seu revendedor autorizado. No caso de limpeza, os níveis de desempenhos não podem mais ser garantidos.

**ARMAZENAMENTO:** Conservar este artigo ao abrigo: da humidade / da luz.

|   |   |  |
|---|---|--|
| Dette produktet markedsføres av:<br><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX- FRANCE | <h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMASJONSNOTIS</b><br/> <b>KATEGORI II : Middels Risiko</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>NO</p> <p>Versjon 06</p> |
|---|---|--|

**VERNEHANSKER MOT RISIKOER :  
MEKANISKE**

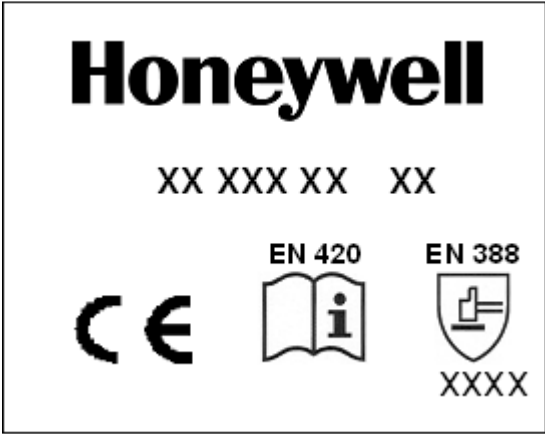
|  |   |
|--|---|
| <b>DENNE ARTIKKELEN ER UTFORMET FOR Å MØTE KRAVENE I :</b> | EN 420:2010 : Generelle krav til vernehansker.<br>EN 388:2003 : Vernehansker mot mekanisk påførte skader. |
|--|---|

CE-merkingen på denne hansken viser at den møter de grunnleggende kravene stilt av EUs Rådskolektiv 89/686 EØF angående personlig verneutstyr (PVU): Uskadelighet - Komfort - Bevegelsesfrihet - Soliditet


|   |  |
|---|--|
| Denne PVU modellen har gjennomgått en EF-typeprøvningskontroll foretatt av et godkjent teknisk kontrollorgan: | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE |
|---|--|

**PÅ HÅNDBAKEN AV HVER HANSKE FINNES FØLGENDE MERKING :**

Merking for samsvar med EU-direktivet 89/686 (Minimumshøyde 5mm)

|  |  |   |
|--|--|---|
| Varenummer og størrelse<br><br><br>Logo CE + Sigel<br><br><b>TESTRESULTATER FOR BESKYTTELSESnivÅ</b> |  <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">XX XXX XX XX</p> <p>EN 420      EN 388</p> <p>XXXX</p> | HENVISNING TIL GJELDENDE STANDARDER<br><br><u>mekaniske prestasjoner</u><br>Slitestyrke (sykluser)<br>Bestandighet mot kutt (blad) (index)<br>Rivestyrke (Newton)<br>Bestandighet mot punktering (Newton)<br>0: nivå <1<br>X: ikke testet |
|--|--|---|

**MEKANISK PÅFØRTE SKADER EN 388 : 2003:**

|   |  |     |     |      |      |      |
|---|--|-----|-----|------|------|------|
| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | Tabell over testresultater               |     |     |      |      |      |
|   | Test                                     | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |
|   | (a) Slitestyrke (sykluser)               | 100 | 500 | 2000 | 8000 | /    |
|   | (b) Bestandighet mot kutt (blad) (index) | 1,2 | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
|   | (c) Rivestyrke (Newton)                  | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
| (d) Bestandighet mot punktering (Newton)  | 20                                       | 60  | 100 | 150  | /    |      |

**MÅ IKKE BRUKES:**  
 I varme omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på 50 C eller mer. med infrarød stråling fra flammer og kraftige utslyngninger av smeltet materiale.  
 I kalde omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på -5 C eller mindre.  
 Vær oppmerksom på at denne hansken har en meget høy strekkfasthet og ikke må brukes der det er fare for at maskiner i bevegelse kan ta fatt i hansken.  
 Dersom bare en del av hansken (håndflate eller -bak) har et beskyttende lag, er beskyttelsesnivåene bare garantert for denne delen. Enkelte av disse hanskene er forøvrig bergnet på bruk der det ikke er nødvendig med en full beskyttelse av håndleddet (kortere lengder enn minimumskravene i europeisk standard EN 420).  
 Det anbefales å sjekke før hver bruk at artikkelen er ren og i god stand.  
 Dette PVU beskytter bare mot de risikoene som er nevnt i denne notisen, og bare i den utstrekning de oppgitte nivåene tilsier. De risikoene som ikke er nevnt i denne notisen er ikke dekket. Dette PVU gir ingen beskyttelse av metacarpal bein.  
 Analyse av de øvrige risikoene ved arbeidet og valg av riktig PVU (nytt eller rengjort) er brukerens ansvar (direktiv 89/656/EØF).  
**ENHVER MODIFISERING AV DETTE PVU MEDFØRER AT DE OPPGITTE BESKYTTELSESnivÅENE IKKE LENGER KAN GARANTERES**

**RENGJØRING:** Kontakt "HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant" eller autorisert forhandler. Etter rengjøring kan ikke lenger beskyttelsesnivåene garanteres.

**LAGRING:** Oppbevar denne artikkelen i ly for: fuktighet /lys.



|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>Denna artikel marknadsförs av :</p> <p><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/> Immeuble Edison Paris Nord 2<br/> 33 Rue des Vanesses<br/> BP 55288 VILLEPINTE<br/> ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>PRODUKTBESKRIVNING</b><br/> <b>KATEGORI II : Mellan Risk</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>SU</p> <p>Version 06</p> |
|---|---|--|

**SKYDDSHANDSKAR MOT RISKER :  
MEKANISKA**

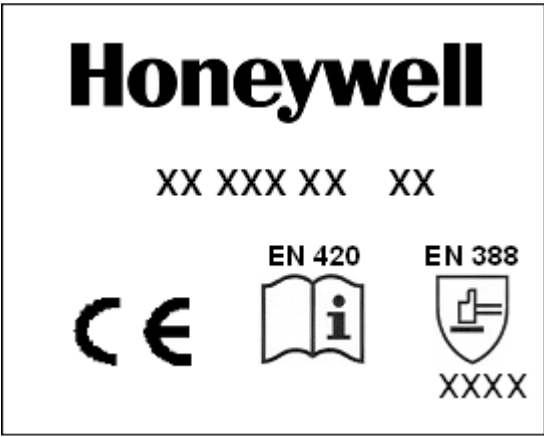
|   |   |
|---|---|
| ARTIKELN HAR UTFORMATS FÖR ATT UPPFYLLA STANDARDERNA: | EN 420:2010 : Skyddshandskar med allmänna krav.<br>EN 388:2003 : Skyddshandskar mot mekaniska risker. |
|---|---|

CE-märkningen på handsken innebär att den uppfyller de väsentliga kraven enligt det europeiska direktivet EEG 89/686 om personlig skyddsutrustning: oskadlighet – komfort – fingerfärdighet - soliditet


|  |  |
|--|--|
| Denna modell av individuell skyddsutrustning är underställd en EG-typprovning som genomförs av ett behörigt organ: | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE |
|--|--|

**FÖLJANDE MÄRKNING FINNS PÅ HANDSKENS ÖVERSIDA:**

Märkning om överensstämmelse enligt det europeiska direktivet 89/686 (minimihöjd 5mm)

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>Artikelnummer och storlek</p> <p>Logo CE + Symbol</p> <p>RESULTAT PRESTANDANIVÅER</p> |  | <p>HÄNVISNING TILL ANGIVNA STANDARDER</p> <p><u>Mekaniska egenskaper</u><br/> Nötningshållfasthet (cykler)<br/> Skärhållfasthet (index)<br/> Rivhållfasthet (Newton)<br/> Stickhållfasthet (Newton)<br/> 0: nivå &lt;1<br/> X: inte testat</p> |
|--|---|--|

**MEKANISKA RISKER EN 388 : 2003 :**

| <br><b>XXXX</b><br>(abcd) | Tabell med prestandanivåer |     |      |      |      |   |
|--|----------------------------|-----|------|------|------|---|
|  | Prov                       | 1   | 2    | 3    | 4    | 5 |
| (a) nötningshållfasthet (cykler)   | 100                        | 500 | 2000 | 8000 | /    | / |
| (b) skärhållfasthet (index)  | 1,2                        | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 | / |
| (c) rivhållfasthet (Newton)  | 10                         | 25  | 50   | 75   | /    | / |
| (d) stickhållfasthet (Newton)  | 20                         | 60  | 100  | 150  | /    | / |

**FÅR EJ ANVÄNDAS**

i varm omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som överstiger eller når 50 C. med infraröd strålning, flammor och stora stänk av smält material.

I kall omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som understiger eller når -5 C.

Vi vill uppmärksamma användarna på att handsken har en stor draghållfasthet och inte bör användas där det finns risk för att de kan fastna i maskiner i rörelse.

I fall handsken bara har beläggning på en del av ytan (på en sida eller en innerhand) garanteras skyddsnivåerna endast för denna del. Dessutom är en del handskar avsedda för användare som inte kräver ett heltäckande handledsskydd (längden understiger minimikraven i standarden EN 420).

Det är rekommenderat att kontrollera att artikeln är ren och i gott skick före varje användningstillfälle.

Denna personliga skyddsutrustning skyddar bara mot de risker som finns angivna i denna notis och endast på basis av angivna nivåer. De risker som inte anges på notisen omfattas inte. Denna personliga skyddsutrustning ger inget skydd för det metakarpala ben.

Det ligger på användarens ansvar att analysera vilka övriga risker som finns vid arbetsstationen och välja anpassad personlig skyddsutrustning (ny eller rengjord) (direktiv 89/656/EEG).

**ALLA ÄNDRINGAR AV DEN PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGEN LEDER TILL ATT GARANTIERNÄR FÖR DE OLIKA SKYDDSNIVÅERNA UPPHÖR ATT GÄLLA**

**RENGÖRING** Rådfråga HONEYWELL SAFETY PRODUCTS handskdivision eller er auktoriserade återförsäljare. Om artikeln tvättas kan skyddsnivåerna inte längre garanteras.

**FÖRVARING:** Förvara artikeln i skydd mot: fukt / ljus.

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Tämän tuotteen on tuonut markkinoille:</p> <p><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/> Immeuble Edison Paris Nord 2<br/> 33 Rue des Vanesses<br/> BP 55288 VILLEPINTE<br/> ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>KÄYTTÖTIEDOT</b><br/> <b>KATEGORIA II : Välilliset Varaat</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>FI</p> <p>Versio 06</p> |
|--|--|---|

**SUOJAKÄSINEET SUOJA VAAROJA VASTAAN:  
MEKAANISET**

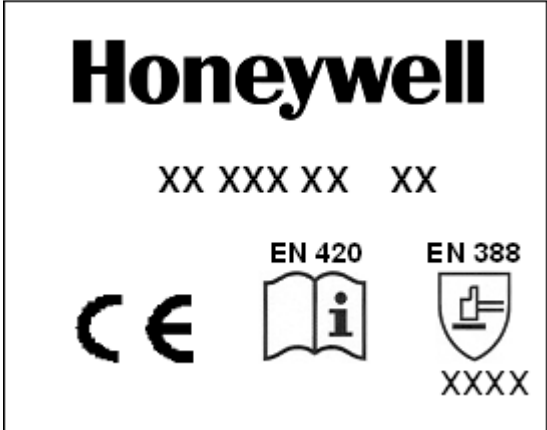
|   |  |
|---|--|
| <p><b>TÄMÄ TUOTE ON SUUNNITELTU VASTAAMAAN STANDARDEJA:</b></p> | <p>EN 420:2010 : Suojakäsineiden yleiset vaatimukset.<br/> EN 388:2003 : Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan.</p> |
|---|--|

CE-merkintä käsineessä tarkoittaa, että se valmistettu direktiivin mukaan: Vaarattomuus - Käyttömukavuus - Tuntoherkkyys - Kestävyys koskevan EU-direktiivin CEE 89/686 tärkeimmät vaatimukset

|  |   |
|--|---|
| <p>Tämä henkilösuojain on käynyt läpi CE-tyyppitarkastuksen, jonka on suorittanut siihen pätevoitynyt organisaatio :</p> | <p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/> 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p> |
|--|---|

**JOKAISEN KÄSINEEN SELKÄPUOLELLA ON SEURAAVA MERKINTÄ:**

EU-direktiivin 89/686 (Minimikorkeus 5 mm) yhdenmukaisuusmerkintä

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Tuotenumero ja koko</p><br><br><p>Logo CE + Lyhenne</p> <p><b>OMINAISUUSTASON TULOKSET</b></p> |  | <p>VIITTAUS ILMOITETTUIHIN STANDARDEIHIN</p> <p><b>Mekaaniset ominaisuudet</b><br/> Hankauslujuus (Kierrot)<br/> Leikkauslujuus viiltämällä (Kerroin)<br/> Repäisylujuus (Newton)<br/> Lävistyslujuus (Newton)<br/> 0: taso &lt;1<br/> X: ei testattu</p> |
|---|---|---|

**MEKAANISET VAARAT EN 388 : 2003 :**

| <br><b>XXXX</b><br>(abcd) | Ominaisuuksien tasotaulukko |     |      |      |      |
|--|-----------------------------|-----|------|------|------|
|  | Testi                       | 1   | 2    | 3    | 4    |
| (a) Hankauskestävyys (Kierrosta)   | 100                         | 500 | 2000 | 8000 | /    |
| (b) Leikkauskestävyys viiltämällä (Indeksi)  | 1,2                         | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
| (c) Repäisylujuus (Newton)   | 10                          | 25  | 50   | 75   | /    |
| (d) Lävistyslujuus (Newton)  | 20                          | 60  | 100  | 150  | /    |

**ÄLÄ KÄYTÄ:**  
Kuumissa olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa 50 C :n lämpötilaan tai sen yli .  
infrapunasäteilyyn, liekin ja sulavista aineista lähtevien suurten roiskeiden yhteydessä.  
Kylmissä olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa -5 C :n lämpötilaan tai sen alle.  
Huomautamme käyttäjiä tämän käsineen erittäin korkeasta vetolujuudesta, josta johtuen sitä ei pidä käyttää, kun liikkeessä olevat koneet voivat siepata mukaansa.  
Jos käsine ei ole pinnoitettu kuin toiselta pinaltaan (selkämys- tai kämmenpuoli), suojaustasot on varmistettu vain tältä alueelta.  
Muutamasta näistä käsineistä on tarkoitettu käyttöön, jossa ei tarvita ranteen täydellistä suojausta (EN 420 standardin vähimmäisvaatimuksia alemmat pituudet).  
Ennen jokaista käyttöä on suositeltavaa tarkistaa, että tuote on puhdas ja hyvässä kunnossa.  
Tämä suojain suojaaa vain tässä ohjeessa mainittuja vaaroja vastaan ja tämäkin ainoastaan osoitetuihin tasoihin perustuen. Tässä ohjeessa mainitsemattomia vaaroja se ei kata. Tämä PPE antaa mitään suojaa metacarpal luut.  
Jäännösriskien analyysi työpaikalla ja sopivan suojaimen valinta (käyttämätön tai puhdistettu) on käyttäjän vastuulla. (direktiivi 89/656/CEE).

**KAIKKI MUUTOKSET TÄHÄN SUOJAIMEEN AIHEUTTAVAT NIIDEN SUOJATASOJEN TAKUUN MENETTÄMISEN**

**PUHDISTUS:** Kysy neuvoa HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant- osastolta tai valtuutetulta jälleenmyyjältäsi. Puhdistuksen jälkeen suojaustasoa ei voida enää taata.

**VARASTOINTI:** Säilytä tämä tuote suojaassa: kosteudelta / valolta.

|   |   |   |
|---|---|---|
| Dette produkt markedsføres af:<br><br><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX- FRANCE | <h1 style="margin: 0;">Honeywell</h1> <h2 style="margin: 0;">INFORMATIONSVejledning</h2> <h3 style="margin: 0;">KATEGORI II : Normale Risici</h3> | <b>N° 102</b><br><br>DA<br><br>Version 06 |
|---|---|---|

## BESKYTTELSESHANDSKER MOD RISICI: MEKANISKE

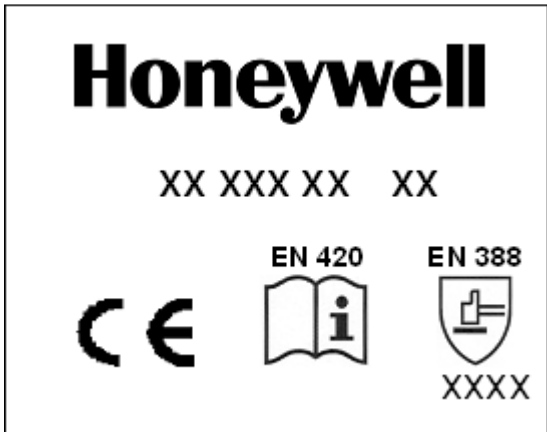
|  |  |
|--|--|
| <b>DENNE ARTIKEL ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED KRAVENE I STANDARDERNE:</b> | EN 420:2010 : Generelle krav til beskyttelseshandsker.<br>EN 388:2003 : Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. |
|--|--|

EF-mærkningen på denne handske er et tegn på, at den overholder de overordnede krav, fastsat i det europæiske direktiv 89/686/EØF, om personlige værnemidler (PV): Uskadelighed - Komfort - Fingerføling - Styrke


|   |  |
|---|--|
| Denne PV model har gennemgået en EF-typeprøvekontrol foretaget af et sagkyndigt kontrolorgan: | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE |
|---|--|

### PÅ HÅNDRYGGEN AF HVER HANDSKE FINDES FØLGENDE MÆRKING:

Mærkning i overensstemmelse med et europæiske direktiv 89/686/EØF (Minimumshøjde 5 mm)

|   |   |   |
|---|---|---|
| Varenummer og størrelse<br><br><br>Logo CE + Symbol<br><br><b>RESULTATER AF PRODUKTETS EGENSKABER</b> |  | HENVISNING TIL DE NÆVNTE STANDARDER<br><br><b>Mekaniske egenskaber</b><br>Slidstyrke (perioder)<br>Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (index)<br>Rivfasthed (Newton)<br>Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)<br>0: niveau <1<br>X: ikke testet |
|---|---|---|

### MEKANISKE RISICI EN 388 : 2003 :

| <br><b>XXXX (abcd)</b> | Skema over niveauer for produktets egenskaber |     |      |      |      |
|---|---|-----|------|------|------|
|   | Test  | 1   | 2    | 3    | 4    |
| (a) Slidstyrke (perioder)   | 100   | 500 | 2000 | 8000 | /    |
| (b) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (index)   | 1,2   | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
| (c) Rivfasthed (Newton)   | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
| (d) Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)  | 20  | 60  | 100  | 150  | /    |

### **MÅ IKKE ANVENDES:**

I varme omgivelser hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på 50 C eller mere. med infrarød stråling fra flammer og kraftigt sprøjt fra smeltet materiale.  
 I kolde omgivelser hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på -5 C eller mindre.  
 Vi henleder opmærksomheden på, at denne handske har en meget høj strækstyrke og må derfor ikke anvendes, når der er fare for, at maskiner i bevægelse kan få fat i handsken.  
 Hvis denne handske kun er delvist imprægneret (enten på håndflade eller -ryg) vil beskyttelsesniveauet kun være garanteret på denne del.  
 Derudover er nogle af disse handsker beregnet til en anvendelse, hvor det ikke er nødvendigt at beskytte hånden fuldstændigt (kortere længder end minimumskravene i den europæiske standard EN 420).  
 Det anbefales at kontrollere om artiklen er ren og i god stand inden den tages i brug.  
 Dette PV beskytter kun mod de risici, der er nævnt i denne vejledning og kun på grundlag af de angivne niveauer. De risici, som ikke er nævnt i vejledningen, er ikke dækket. Dette PV giver ingen beskyttelse af Metacarpus knogler.  
 Det er brugerens ansvar at analysere de øvrige risici ved arbejdet og vælge det korrekte PV (nyt eller rengjort). (Direktiv 89/656/EØF).  
**ENHVER ÆNDRING AF DETTE PV MEDFØRER AT BESKYTTELSESLEVELAUET IKKE LÆNGERE KAN GARANTERES**

**RENGØRING:** Kontakt Handskeafdelingen i HONEYWELL SAFETY PRODUCTS eller en sagkyndig forhandler. Efter rengøring kan handskernes beskyttelsesniveau ikke længere garanteres.

**OPBEVARING:** Opbevar denne artikel i ly for: fugt /lys.

|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>Αυτό το είδος διατίθεται στην αγορά από:<br/> <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/>         Immeuble Edison Paris Nord 2<br/>         33 Rue des Vanesses<br/>         BP 55288 VILLEPINTE<br/>         ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ</b><br/> <b>ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ II : Ενδιάμεσοι κίνδυνοι</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>GRE</p> <p>Έκδοση 06</p> |
|--|--|--|

**ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ:**  
**Μηχανικοί**

|  |  |
|--|--|
| <p><b>ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΙΔΟΣ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:</b></p> | <p>EN 420:2010 : Προστατευτικά γάντια Γενικές απαιτήσεις.<br/>         EN 388:2003 : Προστατευτικά γάντια Κατά των μηχανικών κινδύνων.</p> |
|--|--|

Η σήμανση CE σε αυτό το γάντι σημαίνει ότι πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας EOK 89/686 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ): Αβλάβεια - Άνεση - Δεξιότητα - Αντοχή

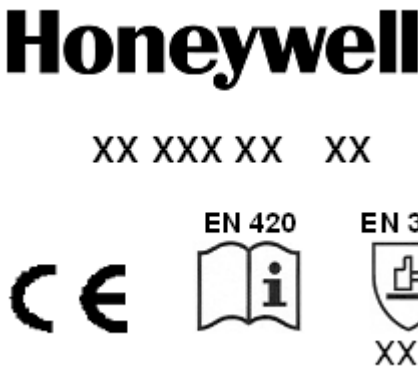
|  |   |
|--|---|
| <p>Αυτό το μοντέλο ΜΑΠ έχει υποβληθεί σε εξέταση CE τύπου διενεργηθείσα από κοινοποιημένο οργανισμό:</p> | <p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/>         4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p> |
|--|---|

Στο πίσω μέρος κάθε γαντιού υπάρχει εξής σήμανση:  
 Σήμανση πιστότητας στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/686 (Ελάχιστο ύψος 5mm)

Κωδικός είδους και μέγεθος

Λογότυπο CE + Σήμα

Αποτελέσματα επιπέδων απόδοσης



XX XXX XX XX


EN 420 EN 388

CE XXXX

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Μηχανικές επιδόσεις:  
 Αντοχή στη φθορά εκ τριβής (Κύκλοι)  
 Αντοχή στο κόψιμο με τεμαχισμό (Παράγοντας)  
 Αντοχή στο σχίσιμο (Newton)  
 Αντοχή στη διάτρηση (Newton)  
 0: το επίπεδο <1  
 X: Δεν ελέγχονται

των μηχανικών κινδύνων EN 388 : 2003 :

| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | Πίνακες επιπέδων απόδοσης                       |     |     |      |      |      |
|---|---|-----|-----|------|------|------|
|   | Δοκιμή  | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |
|   | (a) Αντοχή στη φθορά εκ τριβής (Κύκλοι)         | 100 | 500 | 2000 | 8000 | /    |
|   | (b) Αντοχή στο κόψιμο με τεμαχισμό (Παράγοντας) | 1,2 | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
|   | (c) Αντοχή στο σχίσιμο (Newton)                 | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
|   | (d) Αντοχή στη διάτρηση (Newton)                | 20  | 60  | 100  | 150  | /    |

**ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ:**  
 Σε ζεστά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μεγαλύτερης των 50°C.  
 Σε ψυχρά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μικρότερης των -5 C.  
 Με υπέρυθρη ακτινοβολία φλόγες ή σημαντικές εκτινάξεις υλικών σε τήξη.  
 Επιστούμε την προσοχή των χρηστών στο γεγονός ότι, επειδή αυτό το γάντι παρουσιάζει πολύ υψηλή αντοχή στην έλξη, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος να αρπαχτεί από τα κινούμενα μηχανήματα.  
 Σε περίπτωση που αυτό το γάντι είναι επικαλυμμένο μόνο σε ένα τμήμα της επιφάνειάς του (για πλευρά ή μια παλάμη), οι στάθμες προστασίας διασφαλίζονται μόνο γι' αυτό το τμήμα.  
 Επιπλέον, ορισμένα από αυτά τα γάντια προορίζονται για χρήση που δεν απαιτεί ολική προστασία του καρπού (κάτω μήκος σύμφωνα με τις ελάχιστες απαιτήσεις του προτύπου EN 420).  
 Συνιστάται να βεβαιώνετε πριν από κάθε χρήση ότι το είδος είναι καθαρό και σε καλή κατάσταση.  
 Αυτό το ΜΑΠ προστατεύει μόνον κατά των κινδύνων που αναγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως και μόνο στις αναφερόμενες στάθμες. Οι κίνδυνοι που δεν αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως δεν καλύπτονται. Αυτό το ΜΑΠ δεν παρέχει καμία προστασία των μετακαρπίου οστά.  
 Η ανάλυση των υπολειμματικών κινδύνων στη θέση εργασίας και η επιλογή του κατάλληλου ΜΑΠ (καινούργιου ή καθαρισμένου) αποτελεί ευθύνη του χρήστη. (οδηγία 89/656/ΕΟΚ).  
**Η ΤΥΧΟΝ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΜΑΠ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ**  
**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** Επικοινωνήστε με την HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Διεύθυνση γαντιών ή τον εξουσιοδοτημένο. Σε περίπτωση καθαρισμού, οι στάθμες προστασίας δεν διασφαλίζονται πλέον.  
**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Φυλάσσετε αυτό το είδος μακριά από: την υγρασία / το φως

|   |   |   |      |      |      |
|---|---|---|------|------|------|
| <p>Эта статья опубликована:<br/> <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/>         Immeuble Edison Paris Nord 2<br/>         33 Rue des Vanesses<br/>         BP 55288 VILLEPINTE<br/>         ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p>  | <h1>Honeywell</h1> <p><b>ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ</b><br/> <b>КАТЕГОРИИ II : Риски средней степени</b></p>                    | <p><b>№ 102</b></p> <p>RU</p> <p>Версия 06</p>  |      |      |      |
| <p><b>ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ</b><br/> <b>Механические</b></p>  |   |   |      |      |      |
| <p><b>ЭТА СТАТЬЯ БЫЛА СОЗДАНА В ОТВЕТ НА ТРЕБОВАНИЯ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ:</b></p>   | <p>EN 420:2010 : Защитные перчатки Общие требования.<br/>         EN 388:2003 : Защитные перчатки от механических рисков.</p> |   |      |      |      |
| <p>Маркировка CE на этих перчатках обозначает, что они соответствуют основным требованиям, предусмотренным Европейской Директивой CEE 89/686, относящейся к средствам индивидуальной защиты: безвредность - комфорт - удобство - прочность</p>  |   |   |      |      |      |
| <p>Эта модель средств индивидуальной защиты была подвергнута типичным испытаниям ЕС, проведенным уполномоченной организацией:</p>   | <p>CTC № 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/>         4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p>              |   |      |      |      |
| <p><u>На тыльной стороне каждой перчатки нанесена следующая маркировка:</u><br/>         Маркировка соответствия Европейской Директиве 89/686 (минимальная высота 5 мм)</p>   |   |   |      |      |      |
| <p>Ссылка на артикул и размер</p> <p>Логотип CE + буквенное сокращение</p> <p>Эксплуатационные характеристики</p>   |    | <p>СЫЛКА НА УКАЗАННЫЕ НОРМАТИВЫ</p> <p><u>Механические характеристики</u><br/>         Устойчивость к истиранию (циклов)<br/>         Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)<br/>         Устойчивость к разрыву (ньютон)<br/>         Устойчивость к прокалыванию (ньютон)<br/>         0: уровень &lt;1<br/>         X: не тестировалась</p> |      |      |      |
| <p>механических рисков EN 388 : 2003 :</p>  |   |   |      |      |      |
|    | <p>Таблицы эксплуатационных характеристик</p>   |   |      |      |      |
| <p style="text-align: center;">Испытания</p>  | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |
| (a) Устойчивость к истиранию (циклов)   | 100   | 500   | 2000 | 8000 | /    |
| (b) Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)   | 1,2   | 2,5   | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
| (c) Устойчивость к разрыву (ньютон)   | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
| (d) Устойчивость к прокалыванию (ньютон)  | 20  | 60  | 100  | 150  | /    |
| <p><b>НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ:</b><br/>         В горячих условиях воздействия, сопоставимых с условиями воздействия при температуре воздуха, превышающей или равной 50°C.<br/>         В холодных условиях воздействия, сопоставимых с условиями воздействия при температуре воздуха ниже или равной -5°C.<br/>         С инфракрасным излучением от пламени и крупными каплями расплавленных веществ.<br/>         Мы обращаем внимание пользователей на тот факт, что эти перчатки, имеющие высокую прочность на растяжение, должны использоваться только при наличии риска захвата движущимися деталями станков.<br/>         В случае, когда перчатки имеют пропитку только на части поверхности (тыльная сторона или ладонь), уровень защиты будет обеспечиваться только на этой части руки.<br/>         Дополнительно к этому данные перчатки предназначены для выполнения работ, не требующих полной защиты запястья (длина, меньше минимальных требований норматива EN 420).<br/>         Перед каждым использованием следует убедиться в чистоте и нормальном состоянии перчаток.<br/>         Данные средства индивидуальной защиты обеспечивают защиту только от рисков, указанных в данной инструкции, и в степени, указанной в инструкции. Они не обеспечивают защиты от рисков, не указанных в данной инструкции. Это PPE не обеспечивает защиты пястной кости.<br/>         Анализ остаточных рисков на рабочем месте и соответствующий выбор средств индивидуальной защиты (новых или почищенных) лежит на пользователе (директива 89/656/CEE).<br/> <u><b>ЛЮБОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ДАННЫХ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ПРИВОДИТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ НА УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ ДАННЫХ СРЕДСТВ.</b></u></p> |   |   |      |      |      |
| <p><b>ЧИСТКА:</b> Обратитесь в отделение защитных перчаток HONEYWELL SAFETY PRODUCTS или к вашему уполномоченному продавцу. В случае чистки, уровень защиты не может гарантироваться.</p>   |   |   |      |      |      |
| <p><b>ХРАНЕНИЕ:</b> Храните данное изделие в местах защищенных от воздействия влаги / света</p>   |   |   |      |      |      |

|  |   |  |
|--|---|--|
| Bu ürünü piyasaya süren firma :<br><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX- FRANCE | <h1>Honeywell</h1> <p><b>BİLGİ NOTU</b><br/> <b>KATEGORİ II : Orta dereceli riskler</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>TUR</p> <p>Versiyon 06</p> |
|--|---|--|

## RİSKLERE KARŞI KORUMA ELDİVENLERİ: Mekanikler

|  |  |
|--|--|
| BU ÜRÜN NORMLARA UYGUN OLARAK ÜRETİLMİŞTİR : | EN 420:2010 : Korunma eldivenleri Genel gereklilikler.<br>EN 388:2003 : Mekanik risklere karşı koruma eldivenleri. |
|--|--|

Bu eldiven üzerindeki CE işareti, Kişisel Korunma Donanımları (EPI) ile ilgili olan CEE 89/686 no'lu Avrupa Direktifi'nin gerekliliklerini yerine getirdiğini belirtmektedir : Zararsızlık – Konfor – Kullanım kolaylığı - Sağlamlık

|   |  |
|---|--|
| Bu EPI modeli, yeterlilik belgesi sahibi bir firma tarafından gerçekleştirilen bir CE testine tabi tutulmuştur. | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE |
|---|--|


**Her eldivenin sırt tarafına aşağıdaki işaret koyulmuştur :**

89/686 no'lu Avrupa Direktifine uygun işaret (Asgari yükseklik 5mm)

Ürünün ve ebadının referansı

CE Logosu + Kısaltma


Sonuçlar performanslar seviyeleri



BELİRTİLEN NORMLARA REFERANS

**Mekanik performanslar**  
 Yıpranmaya dayanıklılık (Devirler)  
 Dilimleyerek kesmeye dayanıklılık (index)  
 Yırtılmaya dayanıklılık (Newton)  
 Delinmeye dayanıklılık (Newton)  
 0: seviyesi <1  
 X: test değil

Mekanik risklere EN 388 : 2003 :

| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | Performansların seviyeleri tablosu |     |      |      |      |
|---|------------------------------------|-----|------|------|------|
|   | Deneme                             | 1   | 2    | 3    | 4    |
| (a) Yıpranmaya dayanıklılık (Devirler)  | 100                                | 500 | 2000 | 8000 | /    |
| (b) Dilimleyerek kesmeye dayanıklılık (index)   | 1,2                                | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
| (c) Yırtılmaya dayanıklılık (Newton)  | 10                                 | 25  | 50   | 75   | /    |
| (d) Delinmeye dayanıklılık (Newton)   | 20                                 | 60  | 100  | 150  | /    |

**KULLANILMAZ:**

Etkisinin 50°C'e eşit ya da daha yüksek hava ısısında olduğu sıcaklık ortamlarında.  
 Etkisinin -5°C'e eşit ya da daha alçak hava ısısında olduğu soğukluk ortamlarında.  
 Alevlerin enfraruj parlaması ve füzyon halindeki maddelerin büyük sıçramaları ile.  
 Kullanıcıların, gerilime çok yüksek dayanıklılık gösteren bu eldivenin hareket halindeki makineler tarafından kapılma riskinin bulunduğu anlarda kullanılmaması gerektiği konusunda dikkatini çekeriz.  
 Bu eldivenin sadece bir yüzünün (bir yüz ya da avuç içi) sıvanması durumunda, korunma seviyeleri sadece bu kısım için geçerlidir.  
 Ayrıca, bu eldivenlerin kimileri avuç içinin tamamen korunmasını gerektirmeyen kullanımlara yöneliktir (EN 420 normunun belirttiği en az uzunluklardan daha az durumlarda).  
 Her kullanımdan evvel, ürünün temiz ve iyi durumda olduğunun kontrol edilmesi tavsiye edilir.  
 Bu EPI sadece bu notta belirtilmiş olan ve sadece belirtilen seviyelerde koruma yapar. Bu notta belirtilmemiş olan riskler içerilmemektedir. Bu EPI metakarpal kemiklerin hiçbir koruma sağlar.  
 Çalışma ortamında ki olası risklerin analizi ve uygun EPI'nin seçimi (yeni ya da temizlenmiş) kullanıcının sorumluluğu altındadır (direktif 89/656/CEE).  
**BU EPI'DE YAPILACAK OLAN DEĞİŞİKLİKLER KORUMA SEVİYELERİ GARANTİSİNİ GEÇERSİZ KILACAKTIR.**

**TEMİZLİK:** HONEYWELL SAFETY PRODUCTS eldiven bölümünden ya da yetkili satıcınızdan bilgi edininiz. Temizleme durumunda, koruma seviyeleri garanti edilmez.

**SAKLAMA:** Bu ürünü nemden / ışıktan uzak saklayınız.

|   |   |  |
|---|---|--|
| Produkt wprowadzony do obrotu przez:<br><b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br>Immeuble Edison Paris Nord 2<br>33 Rue des Vanesses<br>BP 55288 VILLEPINTE<br>ROISSY CDG CEDEX- FRANCE | <h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMACJA O PRODUKCIE</b><br/> <b>KATEGORIA II : Ryzyka średniego stopnia</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>POL</p> <p>Wersja 06</p> |
|---|---|--|

**RĘKAWICE OCHRONNE CHRONIĄCE PRZED:  
Czynnikami mechanicznymi**

|  |  |
|--|--|
| <b>PRODUKT ZAPROJEKTOWANY ZGODNIE Z NORMAMI:</b> | EN 420:2010 : Rękawice ochronne Wymagania ogólne.<br>EN 388:2003 : Rękawice ochronne chroniące przed czynnikami mechanicznymi. |
|--|--|

Znak CE na tych rękawicach oznacza, iż spełniają one zasadnicze wymagania Dyrektywy Europejskiej 89/686 EWG w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI): Nieszkodliwość - Komfort - Precyzja wykonywania czynności - Trwałość

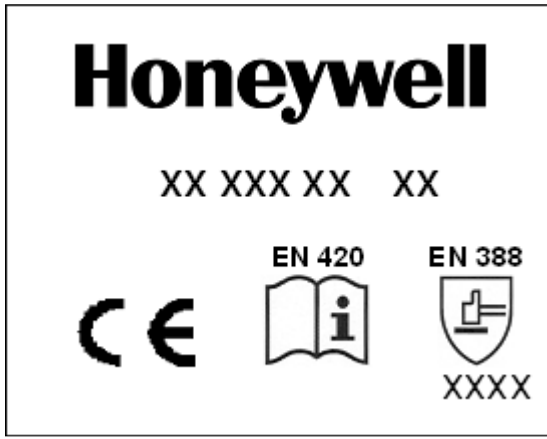
|  |  |
|--|--|
| Ten model ŚOI objęty jest typowymi badaniami CE wykonywanymi przez upoważnioną jednostkę notyfikującą: | CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE |
|--|--|

Z tyłu każdej rękawicy znajduje się następujące oznakowanie:  
 Znak zgodności z dyrektywą europejską 89/686 (minimalna wysokość 5mm)

Nr identyfikacyjny artykułu i rozmiar

Logo CE + Skrót:

Wyniki poziomów skuteczności



ODNIESIENIA DO WYMIENIONYCH NORM

Właściwości mechaniczne:  
 Odporność na ścieranie (liczba cykli)  
 Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)  
 Odporność na rozerwanie (Newton)  
 Odporność na przebijanie (Newton)  
 0: poziom <1  
 X: nie testowane

Czynnikami mechanicznymi ryzyka EN 388 : 2003 :

| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | Zestawienia klas skuteczności |     |      |      |      |   |
|---|-------------------------------|-----|------|------|------|---|
|   | Próba                         | 1   | 2    | 3    | 4    | 5 |
| (a) Odporność na ścieranie (liczba cykli)   | 100                           | 500 | 2000 | 8000 | /    |   |
| (b) Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)  | 1,2                           | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |   |
| (c) Odporność na rozerwanie (Newton)  | 10                            | 25  | 50   | 75   | /    |   |
| (d) Odporność na przebijanie (Newton)   | 20                            | 60  | 100  | 150  | /    |   |

**NIE UŻYWAĆ:**  
 W środowisku gorącym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane ze skutkami oddziaływania powietrza o temperaturze wyższej lub równej 50°C.  
 Przy promieniowaniu podczerwonym od płomieni i przelewaniu dużych ilości stopionej materii.  
 W środowisku zimnym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane do skutków oddziaływania powietrza o temperaturze niższej lub równej -5 C.  
 Zwracamy uwagę użytkownika na fakt, iż rękawic tych, charakteryzujących się bardzo dużą wytrzymałością na rozciąganie, nie należy używać w sytuacjach, gdzie występuje ryzyko wciągnięcia ich przez włączone maszyny.  
 Jeśli rękawice te powlekane są jedynie częściowo (od zewnątrz lub w zagłębieniu dłoni), poziom ochrony zapewniany jest wyłącznie dla tych części.  
 Oprócz tego, niektóre z tych rękawic przeznaczone są do zastosowań, które nie wymagają całkowitej ochrony nadgarstka (długość mniejsza od minimalnej długości wymaganej przepisami normy EN 420).  
 Przed każdorazowym użyciem zaleca się sprawdzić, czy wyrób jest czysty i w dobrym stanie.  
 Niniejszy ŚOI zapewnia ochronę tylko przed tymi rodzajami ryzyka, jakie wymieniono w niniejszej instrukcji i tylko w określonym tutaj zakresie. W stosunku do rodzajów ryzyka nie wymienionych w instrukcji wyrób ten nie zapewnia ochrony. Ten PPE nie przewiduje ochronę kości śródrečna.  
 Za przeprowadzenie analizy ryzyka drugorzędowego na stanowisku pracy oraz za dobór właściwych ŚOI (produktu nowego lub oczyszczonego) odpowiada użytkownik (dyrektywa 89/656/EWG).  
**JAKIEKOLWIEK ZMIANY WPROWADZONE DO NINIEJSZEGO ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) POWODUJĄ UTRATĘ GWARANCJI NA ZAPEWNIANIE PRZEZ TEN ŚRODEK OKREŚLONYCH DLA NIEGO POZIOMÓW OCHRONY.**

**CZYSZCZENIE:** Skonsultuj się z HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division gant lub z Twoim autoryzowanym dostawcą. W razie ponownego użycia środka po jego oczyszczeniu pierwotnie gwarantowane poziomy ochrony mogą już nie być zapewnione.

**PRZECHOWYWANIE:** Wyrób należy chronić przed: wilgocią / światłem

|   |  |   |                   |                    |                    |                    |
|---|--|---|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <p>Ezt a cikket forgalomba hozza:<br/> <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/> Immeuble Edison Paris Nord 2<br/> 33 Rue des Vanesses<br/> BP 55288 VILLEPINTE<br/> ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p>  | <h1>Honeywell</h1> <p><b>TÁJÉKOZTATÓ II. KATEGÓRIA :</b><br/> <b>Közepes veszélyek</b></p>   | <p><b>N° 102</b><br/><br/> HON<br/><br/> 06. verzió</p> |                   |                    |                    |                    |
| <p><b>VÉDŐKESZTYŰK A KÖVETKEZŐ JELLEGŰ VESZÉLYEK ELLEN</b><br/> <b>mechanikai</b></p>   |  |   |                   |                    |                    |                    |
| <p>EZT A CIKKET A KÖVETKEZŐ SZABVÁNYOKNAK VALÓ MEGFELELÉSRE FEJLESZTETTÜK KI:</p>   | <p><b>EN 420 : 2010 : Védőkésztyűk, általános követelmények.</b><br/> <b>EN 388 : 2003 : Védőkésztyűk, mechanikai veszélyek ellen.</b></p> |   |                   |                    |                    |                    |
| <p>Az ezen a kesztyűn lévő CE jelölés azt jelenti, hogy megfelel a következő, az egyéni védőeszközökről (PPE) szóló 89/686/EGK európai irányelvben szereplő alapvető előírásoknak: ártalmatlanság - kényelem - könnyű kezelhetőség - szilárd kialakítás</p>   |  |   |                   |                    |                    |                    |
| <p><b>Erre a PPE modellre a következő kijelölt és bejelentett ellenőrző szerv által kivitelezett EK-típusvizsgálat vonatkozik:</b></p>  | <p><b>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier</b><br/> <b>4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</b></p>                    |   |                   |                    |                    |                    |
| <p style="text-align: center;"><b>Minden kesztyű kézfej-részén a következő jelölés van elhelyezve:</b><br/> A 89/686 európai irányelvnek való megfelelés jelölése (minimális magasság 5 mm)</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start;"> <div data-bbox="181 851 319 907" style="width: 20%;"> <p>Cikk száma és méret :</p> </div> <div data-bbox="523 766 1072 1198" style="width: 50%; text-align: center;">  </div> <div data-bbox="1220 779 1396 851" style="width: 25%;"> <p>HIVATKOZÁS A KIFEJEZETT SZABVÁNYOKRA</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start; margin-top: 10px;"> <div data-bbox="181 1052 359 1153" style="width: 20%;"> <p>CE logo + betű<br/>Teljesítményszint eredmények</p> </div> <div data-bbox="1220 873 1495 1227" style="width: 75%;"> <p><b>Mechanikai teljesítményszintek:</b><br/> Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)<br/> Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)<br/> Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)<br/> Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrás) (Newton)</p> <p><b>0: szint &lt;1</b><br/> <b>X: nincs tesztelve</b></p> </div> </div>  |  |   |                   |                    |                    |                    |
| <p><b>Mechanikai veszélyek EN 388 : 2003 :</b></p>  |  |   |                   |                    |                    |                    |
| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b>   | <p><b>Teljesítményszint-táblázatok</b></p>   |   |                   |                    |                    |                    |
| <p><b>Vizsgálat</b></p>   |  | <p><b>1</b></p>   | <p><b>2</b></p>   | <p><b>3</b></p>    | <p><b>4</b></p>    | <p><b>5</b></p>    |
| <p><b>(a) Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)</b></p>  |  | <p><b>100</b></p>                                       | <p><b>500</b></p> | <p><b>2000</b></p> | <p><b>8000</b></p> | <p><b>/</b></p>    |
| <p><b>(b) Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)</b></p>  |  | <p><b>1,2</b></p>                                       | <p><b>2,5</b></p> | <p><b>5,0</b></p>  | <p><b>10,0</b></p> | <p><b>20,0</b></p> |
| <p><b>(c) Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)</b></p>  |  | <p><b>10</b></p>  | <p><b>25</b></p>  | <p><b>50</b></p>   | <p><b>75</b></p>   | <p><b>/</b></p>    |
| <p><b>(d) Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrás) (Newton)</b></p>   |  | <p><b>20</b></p>  | <p><b>60</b></p>  | <p><b>100</b></p>  | <p><b>150</b></p>  | <p><b>/</b></p>    |
| <p><b>NE HASZNÁLJA:</b><br/> Ha a környezeti hőmérséklet 50 °C felett van, vagy hő hatásának kitett környezetben, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén.<br/> Ha a környezeti hőmérséklet -5 °C alatt van, vagy hideg környezeti hatásonál, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén. Infravörös sugárzás, láng vagy nagyobb mennyiségű olvadt anyag fröccsenésével.<br/> Felhívjuk az eszköz használójának figyelmét arra, hogy ezt, a nagyon magas húzóellenállással rendelkező kesztyűt nem szabad használni, ha fennáll annak a veszélye, hogy gépek mozgásban lévő részeibe beakadhat.<br/> Abban az esetben, ha ezen kesztyű felületének csak egy része rendelkezik bevonattal (egy oldal vagy egy tenyér), akkor a védelmi szintek kizárólag erre a részre biztosítottak.<br/> Ráadásul, e kesztyűk némelyike olyan felhasználásra szolgál, amely nem igényli a csukló teljes védelmét (az EN 420 szabvány minimális követelményeinél kisebb hosszak).<br/> Minden használat előtt előírászerűen ellenőrizni kell, hogy a cikk tiszta és jó állapotban van-e.<br/> Ez a PPE kizárólag olyan veszélyek ellen- ill. olyan mértékben véd, amelyek ebben a tájékoztatóban szerepelnek. A védőeszköz nem ad védelmet olyan veszélyek ellen, melyek nincsenek felsorolva ebben a tájékoztatóban. Ez a PPE nem nyújt védelmet a kézközépcsont A munkahelyen fellépő kockázatok / veszélyek kiértékelése és a munkának a megfelelő PPE kiválasztása (új vagy tisztított) a védőeszköz használójának felelősségi körébe tartozik (89/656/EGK irányelv).<br/> <b>A JELEN PPE BÁRMILYEN MÓDOSÍTÁSA / ÁTALAKÍTÁSA A VÉDELMI SZINTJEIRE VONATKOZÓ GARANCIA ELVESZTÉSÉT VONJA MAGA UTÁN</b></p> |  |   |                   |                    |                    |                    |
| <p><b>TISZTÍTÁS:</b> Forduljon a HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Division Gant kesztyű üzletághoz vagy a hivatalos viszonteladóhoz. Tisztítás esetén a védelmi szinteket nem lehet többé garantálni.</p>  |  |   |                   |                    |                    |                    |
| <p><b>TÁROLÁS:</b> Ezt a cikket nedvességtől / fénytől védve kell tárolni</p>   |  |   |                   |                    |                    |                    |



|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Tento výrobok uviedla na trh spoločnosť :<br/> <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/> Immeuble Edison Paris Nord 2<br/> 33 Rue des Vanesses<br/> BP 55288 VILLEPINTE<br/> ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMAČNÉ POKYNY</b><br/> <b>KATEGÓRIA II : Stredné riziká</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>SL</p> <p>Verzia 06</p> |
|---|--|---|

**OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKÁM**  
**Mechanickým**





|   |   |
|---|---|
| <p><b>TENTO VÝROBOK BOL NAVRHNUTÝ TAK, ABY ZODPOVEDAL NORMÁM:</b></p> | <p>EN 420:2010 : Ochranné rukavice Základné požiadavky.<br/> EN 388:2003 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.</p> |
|---|---|

Označenie ES na týchto rukaviaciach znamená, že vyhovujú základným požiadavkám uvedeným v európskej smernici 89/686/EHS týkajúcej sa prostriedkov osobnej ochrany (POO): Neškodnosť - Komfort - Obratnosť - Pevnosť


|  |   |
|--|---|
| <p>Tento model POO podlieha skúške typu ES, ktorý realizuje spôsobilá organizácia:</p> | <p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/> 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p> |
|--|---|

**Na chrbte každej rukavice je pripevnené nasledujúce označenie:**

Označenie o zhodnosti s európskou smernicou 89/686 (minimálna výška 5 mm)

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p>Referencia výrobku a veľkosť</p><br><br><br><p>Logo ES + skratka</p><br><br><p>Výsledky výkonnostných úrovní</p> | <br><br><p>XX XXX XX XX</p><br><p>EN 420      EN 388</p>   <br><p>XXXX</p> | <p>REFERENCIA NA POUŽITÉ NORMY</p> <p><b>Mechanická výkonnosť:</b><br/> <b>Odolnosť voči ošúchaniu (Cykly)</b><br/> <b>Odolnosť voči porezaniu pri rezaní plechu (index)</b><br/> <b>Odolnosť voči roztrhnutiu (Newton)</b><br/> <b>Odolnosť voči prepichnutiu (Newton)</b></p> <p>0: Úroveň &lt;1<br/> X: netestované</p> |
|---|--|--|

**Mechanickým rizikám EN 388 : 2003 :**

| <br><b>XXXX</b><br><b>(abcd)</b> | Tabuľky výkonnostných úrovní                          |     |     |      |      |      |
|---|---|-----|-----|------|------|------|
|   | Skúška  | 1   | 2   | 3    | 4    | 5    |
|   | (a) Odolnosť voči ošúchaniu (Cykly)                   | 100 | 500 | 2000 | 8000 | /    |
|   | (b) Odolnosť voči porezaniu pri rezaní plechu (index) | 1,2 | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
|   | (c) Odolnosť voči roztrhnutiu (Newton)                | 10  | 25  | 50   | 75   | /    |
|   | (d) Odolnosť voči prepichnutiu (Newton)               | 20  | 60  | 100  | 150  | /    |

**NEPOUŽÍVAŤ:**  
V teplých prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu vyššími alebo rovnými 50°C.  
S plameňmi infračervených lúčov a veľkými časticami, ktoré odprskávajú z látok, ktoré sa taví.  
V studených prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu nižšími alebo rovnými ako -5 C.  
Chceme používateľov upozorniť na skutočnosť, že tieto rukavice, ktorá sú veľmi odolné voči ťahaniu sa nesmú používať, keď hrozí riziko uchopenia prístrojom, ktorý pracuje.  
V prípade, kde sa rukavice navliekajú iba na časť ruky (jedna strana alebo dľaň) sú ochranné úrovne garantované iba na túto časť. Navyše niektoré z týchto rukavíc sú určené na používanie, ktoré si nevyžaduje celkovú ochranu päsť (vnútorné rozmery musia zodpovedať minimálnym požiadavkám normy EN 420).  
Pred každým použitím sa odporúča skontrolovať, či je výrobok čistý a v dobrom stave.  
Tento POO chráni iba proti rizikám uvedeným v tomto návode, a to iba na základe uvedených úrovní. Nepokrýva riziká neuvedené v tomto návode. Tento POO neposkytuje žiadnu ochranu záprstných kostí.  
Používateľ zodpovedá za analýzu ďalších rizík na pracovnej stanici a výber vhodného POO (nového alebo očisteného) (smernica 89/656/EHS).  
**ZÁRUKA NA VÝKONNOSTNÉ ÚROVNE NEPLATÍ, AK DOŠLO K AKEJKOL'VEK MODIFIKÁCII TOHTO POO**

**ČISTENIE:** Pozrite si divíziu HONEYWELL SAFETY PRODUCTS alebo sa opýtajte vášho autorizovaného predajcu. V prípade čistenia ochranné úrovne nemôžu byť už garantované

**SKLADOVANIE:** Výrobok chráňte pred: vlhkosťou/svetlom

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>Toto zboží prodává:<br/> <b>HONEYWELL SAFETY PRODUCTS EUROPE</b><br/> Immeuble Edison Paris Nord 2<br/> 33 Rue des Vanesses<br/> BP 55288 VILLEPINTE<br/> ROISSY CDG CEDEX- FRANCE</p> | <h1>Honeywell</h1> <p><b>INFORMATIVNÍ PŘÍBAL</b><br/> <b>KATEGORIE II: Střední rizika</b></p> | <p><b>N° 102</b></p> <p>TCH</p> <p>Verze 06</p> |
|---|---|---|

**OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKŮM**  
**Mechanická**

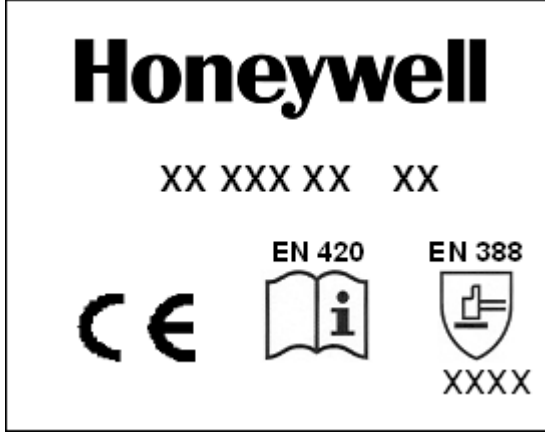
|  |   |
|--|---|
| <p><b>TOTO ZBOŽÍ BYLO VYVINUTO, ABY SPLŇOVALO NORMY:</b></p> | <p>EN 420: 2010 : Ochranné rukavice Obecné požadavky.<br/> EN 388 : 2003 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.</p> |
|--|---|

Označení CE na této rukavici znamená, že splňuje základní požadavky evropské směrnice CEE 89/686 platné pro osobní ochranné prostředky (OOP): Neškodnost - Pohodlí - Zručnost - Pevnost

|   |   |
|---|---|
| <p>Tento model OOP podléhá typové zkoušce dle EC, kterou provádí autorizovaná organizace:</p> | <p>CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier<br/> 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex- FRANCE</p> |
|---|---|

Na hřbetu každé rukavice se nachází některé z následujících značení:

Značka shody s evropskou směrnicí 89/686 (minimální výška 5 mm)

|                                       |   |   |
|---------------------------------------|---|---|
| <p>Číslo položky zboží a velikost</p> |  | <p>ODKAZ NA UVEDENÉ NORMY</p>   |
| <p>Logo EU + Zkratka</p>              |   | <p><b>Mechanická odolnost:</b><br/> Odolnost proti oděru (Cykly)<br/> Odolnost proti proříznutí při řezání (index)<br/> Odolnost proti roztržení (Newtony)<br/> Odolnost proti propíchnutí (Newtony)<br/> 0: Úroveň &lt;1<br/> X: netestováno</p> |
| <p>Výsledky stupně ochrany</p>        |   |   |

**MECHANICKÝ RISIKŮM EN 388 : 2003 :**

|  | Tabulky stupňů odolnosti |     |      |      |      |
|---|--------------------------|-----|------|------|------|
|   | Zkouška                  | 1   | 2    | 3    | 4    |
| (a) Odolnost proti oděru (Cykly)  | 100                      | 500 | 2000 | 8000 | /    |
| (b) Odolnost proti proříznutí při řezání (index)                                    | 1,2                      | 2,5 | 5,0  | 10,0 | 20,0 |
| (c) Odolnost proti roztržení (Newtony)  | 10                       | 25  | 50   | 75   | /    |
| (d) Odolnost proti propíchnutí (Newtony)  | 20                       | 60  | 100  | 150  | /    |

**NEPOUŽÍVEJTE:**  
V horkých prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s teplotou vzduchu, která je vyšší nebo rovná 50°C.  
S infračerveným zářením otevřeného plamene a velkými kapkami tavených materiálů.  
V chladných prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s působením teploty, která je nižší nebo rovná -5°C.  
Upozorňujeme uživatele na to, že rukavice s vysokou odolností nesmí být používány v případech, kdy hrozí nebezpečí uskřípnutí v pohybujících se strojích.  
V případě, kdy je rukavice potažená pouze na jedné části povrchu (na hřbetu nebo na dlani), stupně ochrany jsou zajištěné pouze na této části.  
Některé typy rukavic jsou určeny pro použití nevyžadující úplnou ochranu zápěstí (kratší délky, než jaké stanoví minimální požadavky normy EN 420).  
Před každým použitím doporučujeme zkontrolovat, zda je výrobek čistý a v dobrém technickém stavu.  
Tento OOP chrání pouze proti rizikům uvedeným v tomto návodu a zajišťuje pouze uvedené stupně ochrany. Rizika, které nejsou uvedena v tomto návodu, nejsou krytá. Tento OOP neposkytuje žádnou ochranu záprstních kostí.  
Analýza reziduálních rizik, která hrozí na daném pracovišti, a výběr vhodného OOP (nový nebo vyčištěný) spadá do odpovědnosti kompetence uživatele. (Směrnice 89/656/EHS).  
**JAKÁKOLIV ZMĚNA TOHOTO OOP MÁ ZA DŮSLEDEK POZBYTÍ ZÁRUKY ZA STUPNĚ OCHRANY.**

**ČIŠTĚNÍ:** Obráťte se na HONEYWELL SAFETY PRODUCTS Divize rukavic nebo na autorizovaného prodejce. Po vyčištění již nemohou být zaručeny stupně ochrany.

**USKLADNĚNÍ:** Výrobek chraňte před: vlhkostí / světlem